

Liste der Ladungsagenten

List of cargo agents

"Golden Karoo", "Bright Sky", Blue Master II", "Green Mountain", „Bright Horizon“
Bitte wenden Sie sich nur an die Ladungsagentur im Einschiffungshafen um ca. 3-4 Tage vor der Abfahrt die Uhrzeit für Ihre Einschiffung zu erfragen.

WICHTIG: Andere Dienstleistungen oder Transfers sind **nicht** im Reisepreis enthalten. Dienstleistungen, die Ihnen evtl. von den Agenturen angeboten werden (z.B. Hotel- und Taxibestellung oder Transfer vom Hotel/Flughafen zum Schiff), sind kostenpflichtig und müssen vom Passagier direkt vor Ort bezahlt werden (Quittung verlangen). Rechnungen können ansonsten noch bis zu einem Jahr später ausgestellt werden und werden an den Passagier weitergeleitet.

Please contact the agencies about 3-4 days before your departure in order to ask for actual time of arrival of the ship and for your embarkation time.

IMPORTANT: Other services and transfers are **not** included in your passage price. For all other services, i.e. hotel booking, calling of taxis or for any transfer the agencies will charge you! These costs have to be paid by the passenger directly and immediately to the agent. Neither the shipping company nor your booking agency will pay any invoices on behalf of the passenger.

<u>Agent in Antwerpen / Antwerp</u>	<u>Agent in Kapstadt / Cape Town</u>
<p>A.P.S. Antwerp Port Services Indiestraat 2 B-2000 Antwerp, Belgium Phone : +32-3-233 74 39 Fax : +32-3-231 51 64 E-mail: operations@antwerpportservices.be</p> <p>Üblicher Liegeplatz: / Usual berth * Zuidnatie Breakbulk Muisbroeklaan berth 468/470 B-2030 Antwerp</p> <p>* Änderungen sind möglich, bitte fragen Sie vor der Einschiffung immer den Ladungsagenten! Changes are possible, please always ask the cargo agent before embarkation!</p> <p>Grundsätzlich muss sich jeder Passagier vor dem Einschiffen im Immigration Office bei der Scheepvaartpolitie anmelden, nach der Anmeldung sollen Sie direkt an Bord gehen.</p> <p>Please note that it is obligatory for every passenger to report to the Immigration Office at Scheepvaartpolitie before boarding. After that you have to board the vessel directly.</p> <p>Adresse / Address: Scheepvaartpolitie - grenscontrole Antwerpen Haven Blauwhoefstraat 11 2040 Antwerpen Tel. +32-3 546 0730, Fax +32-3 541 0730.</p>	<p>King & Sons Cape Town (Pty) Ltd. No. 8 Riebeeck street, 13th Floor Southern Life Centre Cape Town 8001, South Africa</p> <p>Phone: +27-21 – 402 18 30 Fax: +27-21—418 24 15</p> <p>Bitte wenden Sie sich an: / Please contact: Mr. Eben Joubert EbenJ@kingandsons.co.za Mobile +27 83 468 1443 (nur zu Bürozeiten / in office hours, only)</p>

Agent in Hamburg

United Bulk Transport
UBT See- und Hafen-Spedition GmbH Rostock
Agency Dept. Hamburg
Blumensand 27, 21107 Hamburg
Mr. Uwe König: 0176-12347930
Mr. Speel: 0176-12347948

Phone: 040 / 75275-118 /-119
Fax: 040 / 75275-190
E-Mail: hamburg@ubtnet.de

Üblicher Liegeplatz: / Usual berth:

C. Steinweg Süd-West Terminal
Am Kamerunkai 5, 20457 Hamburg

(Änderungen sind möglich, bitte fragen Sie vor der
Einschiffung immer Ihr Buchungsbüro oder den
Ladungsagenten!

Changes are always possible, please ask your
travel office or the cargo agent before embarkation!)

Agent in Walvis Bay

Manica Group (Pty) Ltd
166, 3rd Street east
P.O.Box 4, Walvis Bay, Namibia
Phone: +264-64-20 12 911
Fax: +264-64-20 45 93
E-Mail: contact@macship.com.na

Operations Supervisor: Mr. John Milho
E-Mail: john.milho@macship.com.na
Phone: +264 – 81 – 12 91 727

Agent in Durban

King & Sons Durban
Grindrod House
10th Floor
108 Margaret Mncadi Avenue
DURBAN 4001

Phone: +27 31 301 07 11
Fax: +27 31 306 02 12
E-mail : dbnlinermarine@kingandsons.co.za

Operations Manager: Mr. Fazel Dawood
Phone: +27 – 31 – 277 98 59
E-Mail: fazeld@kingandsons.co.za

Agent in Rotterdam

Steder Group B.V.
Dienstenstraat 13,
3161 GN Rhooon
The Netherlands
Phone: 0031-10-5033471 (24 hrs)
Fax: 0031-10-5015144
E-Mail: agency@stedergroup.nl